

Eugenio Coseriu / Reinhard Meisterfeld

Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft

1 Von den Anfängen bis 1492

gnV Gunter Narr Verlag Tübingen

Inhalt

Vorwort	VII
1 Die Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft	
Lage und Aufgabe	1
1.1 Die Geschichte der Sprachwissenschaft und ihr Sinn	1
1.2 Die Lage in der Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft	5
1.3 Die Periodengliederung in der Geschichte der romanischen Sprachwissenschaft	7
1.4 Bibliographie zu Kapitel 1	13
2 Die Anfänge der romanischen Sprachwissenschaft in der Galloromania	19
2.1 Die frühesten Beschreibungen des Okzitanischen	19
2.2 Die Grammatik der <i>Leys d'Amors</i>	31
2.3 Die altfranzösischen Donatübersetzungen	50
2.4 Die Anfänge der französischen Lexikographie	53
2.4.1 Das lateinische Erbe	53
2.4.2 Glossare mit französischem Anteil	59
2.4.3 Die ersten lateinisch-französischen Schulwörterbücher: <i>Abavus</i> <i>maior</i> , <i>Aalma</i> und der <i>Dictionarius</i> von Firmin Le Ver	63
2.4.4 Die ältesten Glossare mit französischen Ausgangslemmata	73
2.4.5 Das bretonisch-französisch-lateinische Wörterbuch von Jean Lagadeuc	82
2.5 Die Anfänge der okzitanischen Lexikographie	86
2.5.1 Okzitanische Glossen in einer <i>Summa grammaticalis</i>	86
2.5.2 Die Verblisten und das <i>Rimarium</i> aus dem <i>Donatz Proensals</i>	88
2.5.3 Das okzitanisch-italienische Glossar aus der Laurentiana-Handschrift	92
2.5.4 <i>Derivator</i> , <i>Floretus</i> und <i>Glossarium</i>	95
2.6 Bibliographie zu Kapitel 2	99
3 Die Anfänge in Italien: Dante	117
3.1 Die Bedeutung Dantes für die romanische Sprachwissenschaft	117
3.2 Dantes Schrift <i>De Vulgari Eloquentia</i>	124
3.3 Bibliographie zu Kapitel 3	142

4	Die romanische Sprachwissenschaft im Zeitalter des italienischen Humanismus	149
4.1	Die Florentiner Debatte zum Wesen des gesprochenen Lateins	149
4.2	Andere Beiträge in den Texten der Humanisten	172
4.3	Bartolomeo Benvoglianti	182
4.4	Die erste italienische Grammatik	192
4.5	Die Anfänge volkssprachlicher Lexikographie in Italien	201
4.5.1	Die ersten Spuren des <i>Volgare</i> in der lateinischen Lexikographie Italiens	201
4.5.2	Die ersten lateinisch-italienischen Glossare	203
4.5.3	Thematisch und alphabetisch geordnete Lern glossare	204
4.5.4	Italienisch-neufremdsprachliche (nichtromanische) Glossare und Lehrwerke	210
4.5.5	Glossare philologischer Intention ohne Bezug auf das Lateinische	219
4.6	Bibliographie zu Kapitel 4	225
5	Die Betrachtung der romanischen Sprachen in den übrigen Ländern	238
5.1	Die <i>Arte de trovar</i> des Grafen von Villena	238
5.2	Die Anfänge der Lexikographie auf der Iberischen Halbinsel	248
5.2.1	Die ersten Glossare mit katalanischen Elementen	248
5.2.2	Die ältesten Glossare mit spanischen Anteilen	251
5.2.3	Das erste lateinisch-portugiesische Glossar	255
5.3	Die Beschreibung des Französischen außerhalb Frankreichs	257
5.3.1	Das Zeugnis Roger Bacons	257
5.3.2	Das <i>Livre des Mestiers</i> und seine Folgetexte	260
5.3.3	Die <i>Orthographia gallica</i> und der <i>Tractatus ortographie gallicane</i>	268
5.3.4	Die älteste englische <i>Manière de langage</i>	274
5.3.5	Die älteste französische Grammatik	278
5.3.6	Die Anfänge der französischen Lexikographie in England	283
5.4	Bibliographie zu Kapitel 5	295
6	Zusammenfassung	307
	Register	310
	Index der historischen Werke	310
	Index der historischen Namen	319
	Sachindex	324
	Wortregister	342
	Index wissenschaftlicher Autoren	360